

**Moscow State Linguistic University**

**INTERNATIONAL SYMPOSIUM**

**LANGUAGES, CULTURES, MODALITIES:  
NEW PERSPECTIVES  
FOR COGNITIVE LINGUISTIC STUDIES**

**MEMUMO-2018**

**Methods in  
Multimodal Communication  
Research**

**1 November**

**ROUND TABLE**

**Looking Forward:  
New Perspectives in Cognitive  
Studies of Language**

**2 November**

**1-2 November 2018**

**MSLU**

**Moscow State Linguistic University**

International Symposium

“Languages, Cultures and Modalities:  
New Perspectives for Cognitive Linguistic Studies”

# **MEMUMO-2018**

## **Methods in Multimodal Communication Research**

**1 November 2018**

**Moscow**

## **ORGANIZING COMMITTEE**

***I. A. Kraeva***

Rector of MSLU (Chair)

***I. A. Guseinova***

Vice-Rector for Research and Youth Politics (Vice-Chair)

***O. K. Iriskhanova***

Professor of the Department of General and Comparative Linguistics, Director of the Centre for Socio-Cognitive Studies of Discourse SCoDis (Vice-Chair)

***A. Cienki***

Director of PoliMod Laboratory (SCoDis)

***M. V. Tomskaya***

Director of the Gender Laboratory of SCoDis (Conference Secretary)

***M. I. Kiose***

Leading researcher at the Centre for Socio-Cognitive Studies of Discourse

***K. M. Iriskhanova***

Professor of the Department of English Stylistics, Director of the Laboratory for Sign Languages Studies (SCoDis)

***E. F. Kosichenko***

Head of the Department of General and Comparative Linguistics

***K. V. Golubina***

Dean of the English Language Faculty

## **ABOUT THE EVENT**

- Title:*** MeMuMo-2018: Methods in Multimodal Communication Research
- Where:*** Moscow State Linguistic University, Ostozhenka Str., 38, Moscow
- When:*** November 1-2, 2018
- Organized by:*** SCoDis – Centre for Socio-Cognitive Discourse Studies at MSLU  
(<http://www.scodis.com>)
- Organized for:*** Researchers of multimodality, BA, MA and Ph.D. students
- Activities:*** Plenary talks, guest lectures, master-classes, sessions
- Financial support:*** The Russian Science Foundation (grant No14-48-00067-II)

## PROGRAMME

November, 1

8:30 – 9:30	Check-in
9:30 – 11:00	<p><u>Words of welcome</u></p> <p><b>Innara A. Guseinova</b>, Vice-Rector for Research, MSLU</p> <p><u>Plenary talk:</u></p> <p><b>Innara A. Guseinova</b>, Associate Prof., Dr. Habil., Vice-Rector for Research and Youth Politics, MSLU</p> <p>The creation of myths in novels, Or the many faces of retro</p> <p><u>Guest lecture:</u></p> <p><b>Sotaro Kita</b>, Prof., Ph.D., Department of Psychology, The University of Warwick, Great Britain</p> <p>Gesture, language and thought</p>
11:00 – 11:30	Coffee&tea
11:30 – 13:30	Master-classes on methods of multimodal research / Sessions on languages, cultures, and modalities
13:30 – 14:30	Lunch
14:30 – 16:30	<p><u>Plenary lectures:</u></p> <p><b>Aliyah Morgenstern</b>, Prof., Dr. Habil., Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France</p> <p>The blossoming of the shrug: Its development in English and French-speaking children</p> <p><b>Dominique Boutet</b>, Associate Prof., Ph.D., Université de Rouen, France</p> <p><b>Jean-François Jago</b>, Associate Prof., Ph.D., Université Paris 8, France</p> <p><b>Vincent Meyrueis</b>, Associate Prof., Ph.D., Université Paris 8, France</p> <p>Transcription/Inscription: how to deal with movement quality?</p>

## Rooms for November 1

Check-in Plenary Lectures	t.b.a.
<b>Master-classes on methods in multimodal communication research</b>	
Master-class 1 Record, analyze and annotate gestures and sign languages with motion-capture technologies	t.b.a.
Master-class 2 Gestures as ‘as-if actions’: Hands on analysis of public discourse	t.b.a.
Master-class 3. Eye tracking basics in linguistic and multimodal research	t.b.a.
Master-class 4. The Force of Multimodal Metaphors	t.b.a.
<b>Sessions on languages, cultures, and modalities</b>	
Session 1	t.b.a.
Session 2	t.b.a.
Session 3	t.b.a.
Session 4	t.b.a.

### Sessions “Languages, Cultures, and Modalities”

**11:30 – 13:30**

**\*Time limit: 15 minutes for a talk**

**Languages: Russian and English**

#### Session 1

**Chairs: *Ilyinova Elena, Petrova Natalia***

***Elena Yu. Ilyinova (Volgograd State University, Volgograd, Russia)***

Multimode capacity in discourse representation of media event

Полимодусность дискурсивной репрезентации медийного события

***Natalia.Yu. Petrova (International Moscow University, Moscow, Russia)***

On specifics of perspectivization in classic drama: versiprose technique

О специфике перспективизации в классической драме: техника прозиметрии

**Elena G. Loginova** (*Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia*)

Multimodal potential of a play

Полиmodalный потенциал текста пьесы

**Irina K. Seskutova** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Stylistics and creativity: outlook into the future

Стилистика и творчество: взгляд в будущее

**Vera L. Sokolova** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Conceptual metaphor and metonymy as a basis for grouping stylistic means and discursive programming

Концептуальные метафора и метонимия как основа для систематизации стилистических средств и дискурсивного программирования

**Anastasia A. Rzheshhevskaya** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cognitive mechanisms of perspectivization in literary prose

Перспектива, перспективизация, полиmodalность

**Elina R. Nigmatullina** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

К уточнению понятия «медиасобытие»

*Nigmatullina E.R.* On the notion of “media event”

## **Session 2**

**Chairs: Natalia Germanova, Oksana Shershukova**

**Natalia N. Germanova** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cognitive sociolinguistics and sociolinguistics: points of convergence and divergence

Когнитивная лингвистика и социолингвистика: точки соприкосновения и отталкивания

**Elena S. Klochkova** (*Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, Russia*)

Impact of cognitive mechanisms on diachronic variation of discourse structures: change of tenor in German scientific texts

Когнитивные механизмы диахронического варьирования дискурсивных категорий:

изменение тональности в немецких научных текстах

**Oksana A. Shershukova** (*Diplomatic Academy of the Russian Foreign Ministry, Moscow, Russia*)

The old things in a new way: cognitive approach to the analysis of quantitative semantics of the names of aggregate sets

О старом по-новому: когнитивный подход к анализу количественной семантики гетерогенных имен

**Anastasia V. Medvedeva** (*Voronezh N. N. Burdenko State Medical University, Voronezh, Russia*)

Peculiarities of English lexemes semantic derivation (on the basis of lexico-semantic group “Birds”)

Специфика семантической деривации английских лексем (на основе ЛСГ «Птицы»)

**Aleksandra L. Sevastianova** (*Saint Petersburg State University, Saint Petersburg, Russia*)

Value-concept paradigm family in political discourse

Ценностно-концептуальная парадигма FAMILY в политическом дискурсе

**Alexey V. Razduev** (*Pyatigorsk State University, Pyatigorsk, Russia*)

Some peculiarities of standardization of nanotechnology terms

Особенности стандартизации терминологии сферы нанотехнологий

**Milana M. Salimova** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Verbalization of the concept of 疾病 (“ILLNESS”) in the Chinese language

Вербализация лингвокультурного концепта 疾病 (БОЛЕЗНЬ) в китайском языке

### **Session 3**

**Chairs: Vera Pishchalnikova, Elena Kosichenko**

**Vera A. Pishchalnikova** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

“Butterfly effect”: transformation of sign in mass media as a cognitive problem

«Эффект бабочки»: трансформация знака в массмедиа как когнитивная проблема

**Valeriy G. Kuznetsov** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Religious concept FAITH: cognitive events that influence the attitude of a subject towards the object of faith

Религиозный концепт ВЕРА: когнитивные события, влияющие на отношение субъекта к объекту веры

**Elena F. Kosichenko** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cognitive and semiotic aspects of literary names

Онтология художественного онома: мифологический и семиотический аспекты ономастики

**Maria V. Tomskaya** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Informative structure of multimodal academic presentations

Информационная структура полимодальных академических презентаций

**Svetlana V. Kanashina** (*Moscow State Institute of International Relations (University) of the Ministry of Foreign Affairs Russian Federation, Moscow, Russia*)

Интернет-мем как полимодальная единица интернет-коммуникации

Internet meme as a multimodal unit of internet communication

**Elena A. Koltsova** (*Ivanovo State Power Engineering University named after V.I. Lenin, Ivanovo, Russia*)

Эмодзи как новый способ коммуникации: функциональная и когнитивная специфика

Emoji as a new form of communication: functional and cognitive aspects

**Irina V. Zaytseva** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cognitive process in the academic environment: presentations and multimodality

Познавательный процесс в академической среде (на примере полимодальных текстов презентаций)

#### **Session 4**

**Chairs: Kira Iriskhanova, Miroslav Yasin**

**Kira M. Iriskhanova** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

The presentation title is to be announced

**Alina P. Guseva** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

The methodology of cognitive testing: tasks, objectives, stages

Методика проведения психологического эксперимента: цели, задачи, этапы

**Miroslav I. Yasin** (*Plekhanov Russian University of Economics, Moscow, Russia*)

The cognitive function of attention in the context of multitasking as a prognostic factor for successful sign language acquisition

Внимание в условиях многозадачности как прогностический фактор успешности изучения



жестового языка

***Daria Vinokurova*** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Plurality in different genres of Russian sign language

Способы выражения множественности в различных жанрах русского жестового языка

***Elizaveta Khakhalina*** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cause-effect relations in complex sentences in Russian sign language

Выражение причинно-следственных отношений в сложноподчиненных предложениях в русском жестовом языке

***Anastasia Ismailova*** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Non-manual components in Russian sign language

Немануальные компоненты русского жестового языка

***Anastasia Inozemtseva*** (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Discursive structures in judicial discourse in the Russian language and RSL

Юридические дискурсивные структуры в русском вербальном и русском жестовом языках

Московский государственный лингвистический университет

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ**

**ЯЗЫКИ, КУЛЬТУРЫ, МОДАЛЬНОСТИ:  
НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ КОГНИТИВНЫХ  
ИССЛЕДОВАНИЙ ЯЗЫКА**

**MEMUMO-2018**

Методы  
исследований полимодальной  
коммуникации

**1 ноября 2018**

**КРУГЛЫЙ СТОЛ**

Взгляд в будущее:  
Новые перспективы  
когнитивных исследований  
языка

**2 ноября 2018**

**1-2 ноября 2018**

**МГЛУ**

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РАН

РОССИЙСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ЛИНГВИСТОВ-КОГНИТОЛОГОВ

ТАМБОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ Г.Р. ДЕРЖАВИНА

Международный симпозиум

«Языки, культуры, модальности:  
новые перспективы когнитивных исследований языка»

## **КРУГЛЫЙ СТОЛ**

**Взгляд в будущее: новые перспективы  
когнитивных исследований языка,**

*посвященный памяти Е. С. Кубряковой*

**2 ноября 2018 г.**

**МГЛУ**

## ОРГКОМИТЕТ

**И. А. Краева**

Ректор МГЛУ (председатель оргкомитета)

**И. А. Гусейнова**

Проректор по науке и молодежной политике (зам. председателя оргкомитета)

**В.З. Демьянков**

Главный научный сотрудник, зав. отделом теоретического и прикладного языкознания Института языкознания РАН, Председатель президиума Российской ассоциации лингвистов-когнитологов

**Н. Н. Болдырев**

Почётный президент Российской ассоциации лингвистов-когнитологов, директор Сетевого НОЦ когнитивных исследований Тамбовского государственного университета

**О. К. Ирисханова**

Директор центра социокогнитивных исследований дискурса (СКоДис) (зам. председателя оргкомитета)

**А. Ченки**

Директор лаборатории ПолиМод центра СКоДис

**М. В. Томская**

Зав. лабораторией гендерных исследований центра СКоДис (ответственный секретарь оргкомитета)

**М. И. Киосе**

Ведущий научный сотрудник центра СКоДис

**Е. Ф. Косиченко**

Заведующая кафедрой общего и сравнительного языкознания

**К. В. Голубина**

Декан факультета английского языка

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<i>Название</i>	Круглый стол «Взгляд в будущее: новые перспективы когнитивных исследований языка» (памяти Е. С. Кубряковой)
<i>Место</i>	МГЛУ, ул. Остоженка, д. 36, ауд. 205
<i>Время</i>	2 ноября 2018
<i>Организатор</i>	Центр СКоДис при МГЛУ ( <a href="http://www.scodis.ru">http://www.scodis.ru</a> ) совместно с Институтом языкознания РАН и Российской ассоциацией лингвистов-когнитологов
	Российский научный фонд (проект «Взаимодействие вербальных и невербальных средств конструирования событий в разных языках» грант №14-48-00067-П)

# ПРОГРАММА КРУГЛОГО СТОЛА

**2 ноября 2018 г.**  
**Ауд. 205, Остоженка 36**

## РЕГЛАМЕНТ:

**Доклады: 15 минут (включая вопросы)**

**Сообщения: 7 минут**

8:30 – 9:30

Регистрация

9:30 – 11:00

### **СОВРЕМЕННАЯ КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА: ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ ИДЕЙ, ИНТЕГРАЦИЯ ПОДХОДОВ**

***Краева Ирина Аркадьевна** (Московский государственный лингвистический университет, Москва)*

Некоторые вопросы изучения градуальности английских прилагательных

***Болдырев Николай Николаевич** (Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, Тамбов)*

Доминантные конструкты научного знания

***Демьянков Валерий Закиевич** (Институт языкознания РАН, Москва)*

Социокультурная когнитивная инженерия

***Заботкина Вера Ивановна** (Российский государственный гуманитарный университет, Москва)*

К вопросу о соотношении когниции и эмоции: междисциплинарный подход

***Беляевская Елена Георгиевна** (Московский государственный лингвистический университет, Москва)*

О внутренней структуре концепта

11:00- 11:30

**КОФЕ&ЧАЙ**

11:30 – 13:00

**СЕМИОТИЧЕСКИЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ, ТРАНСФЕРЫ И  
ТРАНСФОРМАЦИИ. ЛИНГВИСТИКА ПОЛИМОДАЛЬНОСТИ**

**Александрова Ольга Викторовна** (*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*)  
Когнитивно-семантически маркированные ситуации в языке и речи

**Молчанова Галина Георгиевна** (*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*)  
Метафорическая экспансия как скрытый код текста

**Постовалова Валентина Ильинична** (*Институт языкознания РАН, Москва*)  
Динамика взаимосвязи языка и мышления в лингвофилософских воззрениях А.Ф. Лосева (О путях трансферизации знаний в когнитивной лингвистике)

**Ирисханова Ольга Камалудиновна** (*Московский государственный лингвистический университет, Москва*)  
Жесты как индикаторы смены дискурсивной траектории

**Левицкий Андрей Эдуардович, Доброва Полина Сергеевна**  
(*Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва*)  
Проблема трансфера знаний в аспекте поликодовости

**ВЫСТУПЛЕНИЯ В ДИСКУССИИ**

**Троценкова Екатерина Владимировна** (*Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург*)  
Политический оппонент как угроза: коммуникативная координация в вербальных и визуальных элементах демотиваторов и твиттов

**Цибуля Надежда Борисовна** (*Московский государственный лингвистический университет, Москва*)  
Роль интонации и невербальных средств в сценической коммуникации (когнитивный аспект)

**Денисова Наталья Викторовна, Петухова Татьяна Ивановна**  
(*Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург*)  
Вербальный код в поликодовом пространстве произведения живописи: когнитивно-коммуникативный и переводческий аспекты

13.00 – 14.00

**ОБЕД**

14.00 – 16:00

**КОГНИТИВНЫЕ И СОЦИО-КУЛЬТУРНЫЕ ИЗМЕРЕНИЯ**

## ДИСКУРСА. КОГНИТИВНАЯ ПОЭТИКА

**Никитина Серафима Евгеньевна** (Институт языкознания РАН, Москва)

Заметки к теме «Социокогнитивные исследования языка»

**Азарова Наталия Михайловна** (Институт языкознания РАН, Москва)

Понятие межъязыковой идиомы, или об одной межъязыковой идиоме Пауля Целана

**Ковшова Мария Львовна, Орлова Ольга Сергеевна** (Институт языкознания РАН, Москва)

Загадки о рождении: опыт когнитивно-лингвокультурологического исследования

**Зыкова Ирина Владимировна** (Институт языкознания РАН, Москва)

Идиоматика авангарда: ID card идиомы в авангардном дискурсе

**Соколова Ольга Викторовна** (Институт языкознания РАН, Москва)

«Мы хотим, чтобы слово смело пошло за живописью»: особенности идиоматики авангардного манифеста

**Киосе Мария Ивановна** (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Лингвокогнитивные техники параметрического резонанса

**Манерко Лариса Александровна** (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Понимание функциональной природы речемыслительной деятельности

## ВЫСТУПЛЕНИЯ В ДИСКУССИИ

**Гришаева Людмила Ивановна** (Воронежский государственный университет, Воронеж)

Линейные и иерархические связи при порождении и рецепции текстов

**Бочавер Светлана Юрьевна** (Институт языкознания РАН, Москва)

Концептуализация субъекта и адресата в современной русской поэзии

**Леонтьева Ксения Ивановна** (Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, Тамбов)

Когнитивные основания (ре)концептуализации, (ре)категоризации и (ре)перспективации при переводе

16:00 - 16:30

КОФЕ&ЧАЙ

16:30 – 18:50

КОГНИТИВНАЯ ГРАММАТИКА. КОГНИТИВНАЯ  
ЛЕКСИКОЛОГИЯ. КОГНИТИВНОЕ ТЕРМИНОВЕДЕНИЕ

**Беседина Наталья Анатольевна** (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород)  
Когнитивные исследования морфологии: итоги и перспективы

**Рябцева Надежда Константиновна** (Институт языкознания РАН, Москва)

Функциональные аспекты грамматики и языковое мышление: перспективы межъязыковых исследований возможности их практического использования

**Бабенко Людмила Григорьевна** (Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина, Екатеринбург)  
Концепт СТЫД в аспекте пересекаемости ментальных пространств

**Голубкова Екатерина Евгеньевна, Шиндина Кристина Владимировна** (Московский государственный лингвистический университет, Москва)  
Семантика юмора с позиции грамматики конструкций

**Никуличева Дина Борисовна** (Институт языкознания РАН, Москва)  
Русский союз И vs. английский OR, датский ELLER в когнитивном освещении

**Юдина Наталья Владимировна** (Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации, Владимир)  
О семантике термина «когнитивный» (по следам проф. Е.С. Кубряковой)

#### ВЫСТУПЛЕНИЯ В ДИСКУССИИ

**Мичугина Светлана Викторовна** (Московский городской педагогический университет, Москва),  
**Новодранова Валентина Федоровна** (Московский государственный медико-стоматологический университет им. А.Е. Евдокимова)  
Термины цвета в медицинском дискурсе

**Алексеева Лариса Михайловна, Мишланова Светлана Леонидовна** (Пермский государственный национальный исследовательский университет, Пермь)  
Актуальные вопросы когнитивного терминоведения: терминологическая компетенция

**Яковенко Екатерина Борисовна** (Институт языкознания РАН, Москва)  
Окказиональное словообразование в древнеанглийском языке: когнитивные аспекты

**Колесов Игорь Юрьевич** (Алтайский государственный педагогический университет, Барнаул)  
Роль цветовых и световых номинаций в реализации интерпретирующей функции языка



***Робустова Вероника Валентиновна*** (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Влияние социокультурного контекста на развитие непрямого значения имен собственных

***Гусева Ольга Андреева*** (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Лингвистические концепты «СМЕХ» И «УЛЫБКА» в английском и русском языках